



REPÚBLICA DE MOÇAMBIQUE
MINISTÉRIO DA ECONOMIA
Projecto Zona Especial de Processamento
Agroindustrial (ZEPA) – Fase I



Agência para a Promoção de Investimento e Exportações - APIEX, IP
ANÚNCIO DE CONCURSO ESPECÍFICO

Convite para Apresentação de Propostas (IFB) Bens (Processo de Licitação de Envelope Único)	Invitation for Bids (IFB) Goods (One-Envelope Bidding Process)
Número do Concurso: 055/APIEX-ZEPA-GO-G9-OCBI/2025 Entidade Contratante: Agência para Promoção de Investimento e Exportações – APIEX, IP Projecto: Zona Especial de Processamento Agroindustrial (ZEPA) do Corredor Integrado de Desenvolvimento Pemba-Lichinga (Fase I) Título do Contrato: FORNECIMENTO E ENTREGA DE KITS DE IRRIGAÇÃO PARA PEQUENOS PRODUTORES, ASSOCIAÇÕES E COOPERATIVAS DE PRODUÇÃO DE CULTURAS DA CADEIA DE VALOR DO PROJECTO País: República de Moçambique Empréstimo nº: 2100155041220 (ADF) Método de Aquisição: Concurso Público Internacional (OCBI) Nº OCBI: 055/APIEX-ZEPA-GO-G9-OCBI/2025 Data de Emissão: 9 de Setembro de 2025	IFB Number: 055/APIEX-ZEPA-GO-G9-OCBI/2025 Purchaser: Investment & Export Promotion Agency - APIEX, IP Project: Special Agro-industrial Processing Zone (SAPZ) of the Pemba-Lichinga Integrated Development Corridor (Phase I) Contract title: SUPPLY AND DELIVERY OF IRRIGATION KITS FOR SMALL HOLDER FARMERS, ASSOCIATION, COOPERATIVES IN KEY SAPZ COMMODITIES IN THE PROJECT AREA Country: Republic of Mozambique Loan N.º: 2100155041220 (ADF) Procurement Method: Open Competitive Bidding (International - OCBI) OCBI N.º: 055/APIEX-ZEPA-GO-G9-OCBI/2025 Issued on: September 09, 2025
O Governo de Moçambique recebeu um financiamento do Banco Africano de Desenvolvimento (doravante denominado "Banco") para cobrir os custos da implementação da Zona Especial de Processamento Agroindustrial (ZEPA) do Corredor Integrado de Desenvolvimento Pemba-Lichinga, Fase I. A Agência Implementadora do projecto SAPZ (APIEX, IP) pretende aplicar parte dos fundos no pagamento do contrato para Fornecimento e entrega de kits de irrigação para pequenos produtores, associações e cooperativas de Produção de culturas da cadeia de valor do projecto. Para este contrato, o Mutuário processará os pagamentos através do método de Pagamento Directo, conforme definido nas Directrizes e Procedimentos de Desembolso do Banco para Financiamento de Projectos de Investimento.	The Government of Mozambique has received financing from the African Development Bank (hereinafter called the Bank) to cover the costs for the implementation of the Special Agro-Processing Zone (SAPZ) of the - Pemba Lichinga Integrated Development Corridor, Phase 1. The implementing Agency of the SAPZ project (APIEX, IP) intends to apply part of the proceeds toward payments under the contract for Supply and delivery of irrigation kits for small holder farmers, association, cooperatives in Key SAPZ commodities in the project area. For this contract, the Borrower shall process the payments using the Direct Payment disbursement method, as defined in the Bank's Disbursement Guidelines and Procedures for Investment Project Financing.
A Agência para Promoção do Investimento e Exportações - APIEX, IP convida agora os proponentes elegíveis a apresentarem propostas seladas para o Fornecimento e entrega de kits de irrigação para pequenos produtores, associações e cooperativas de Produção de culturas da cadeia de valor do projecto.	The Investment & Export Promotion Agency - APIEX, IP now invites sealed Bids from eligible Bidders for Supply and delivery of irrigation kits for small holder farmers, association, cooperatives in Key SAPZ commodities in the project area.
O concurso será conduzido através do Concurso Público Internacional (OCBI), de acordo com o Quadro de Aquisições do Banco para Operações Financiadas pelo Grupo Banco Africano de Desenvolvimento, de 2015, estando aberto a todos os concorrentes elegíveis definidos no referido Quadro.	Bidding will be conducted through the Open Competitive Bidding (International), OCBI procedures as specified in the Bank's Procurement Framework for Bank Group funded Operations, dated 2015, and is open to all eligible Bidders as defined in the Procurement Framework.
Os concorrentes interessados e elegíveis poderão obter mais informações junto da Agência para Promoção de Investimento e Exportações – APIEX/ZEPA, Coordenador do Projecto: Sr Tunísio Camba, email: sazpcoordination@gmail.com) e consultar os documentos de concurso durante o horário normal de expediente (8.30 – 15.30 horas), no endereço abaixo indicado.	Interested eligible Bidders may obtain further information from Investment & Export Promotion Agency APIEX/SAPZ, Project Coordinator: Mr Tunísio Camba, email address: sazpcoordination@gmail.com and inspect the bidding document during office hours (8:30am to 3:30 pm) at the address given below.
O documento de concurso, em língua inglesa, será disponibilizado gratuitamente via correio electrónico aos concorrentes interessados, mediante submissão de um pedido escrito para o endereço indicado abaixo.	The bidding document in English will be made available via email, free of charge, to interested eligible Bidders upon the submission of a written application to the address below.

As propostas devem ser entregues até ao dia 21 de Outubro de 2025, no endereço indicado abaixo. Não será permitido o envio electrónico das propostas. Propostas entregues fora do prazo serão rejeitadas. As propostas serão abertas publicamente na presença dos representantes designados pelos concorrentes e de quaisquer pessoas que desejem assistir, no endereço abaixo.	Bids must be delivered to the address below on or before October 21st, 2025 . Electronic Bidding will not be permitted. Late Bids will be rejected. Bids will be publicly opened in the presence of the Bidders' designated representatives and anyone who chooses to attend at the address below.
Todas as propostas devem ser acompanhadas de uma Garantia Provisória no valor de 35.000,00 USD.	All Bids must be accompanied by a Bid-Security in the amount of: USD 35.000,00
Chama-se a atenção para o disposto no Quadro de Aquisições, que exige ao Mutuário a divulgação da informação relativa ao beneficiário efectivo do concorrente vencedor, como parte do Aviso de Adjudicação de Contrato, utilizando o Formulário de Divulgação de Beneficiário Efectivo incluído no documento de concurso.	Attention is drawn to the Procurement Framework requiring the Borrower to disclose information on the successful bidder's beneficial ownership, as part of the Contract Award Notice, using the Beneficial Ownership Disclosure Form as included in the bidding document.
O(s) endereço(s) referido(s) é(são): Instituição: APIEX, IP - Zona Especial de Processamento Agroindustrial (ZEPA) Pessoa de Contacto: Tunísio Camba, Coordenador do Projecto Endereço: Rua Daniel Napatima, n.º 295, Rés-do-Chão - Sala de Reuniões Cidade/País: Maputo - Moçambique Email: sazpcoordination@gmail.com	The address(es) referred to above is (are): Name of Office: APIEX, IP - Special Agro-industrial Processing Zone (SAPZ) Name of Officer and Title: Tunísio Camba, Project Coordinator Street Address: Rua Daniel Napatima, Nr. 295, R/C- Meeting room Country and City Code: Mozambique - Maputo Email Address: sazpcoordination@gmail.com